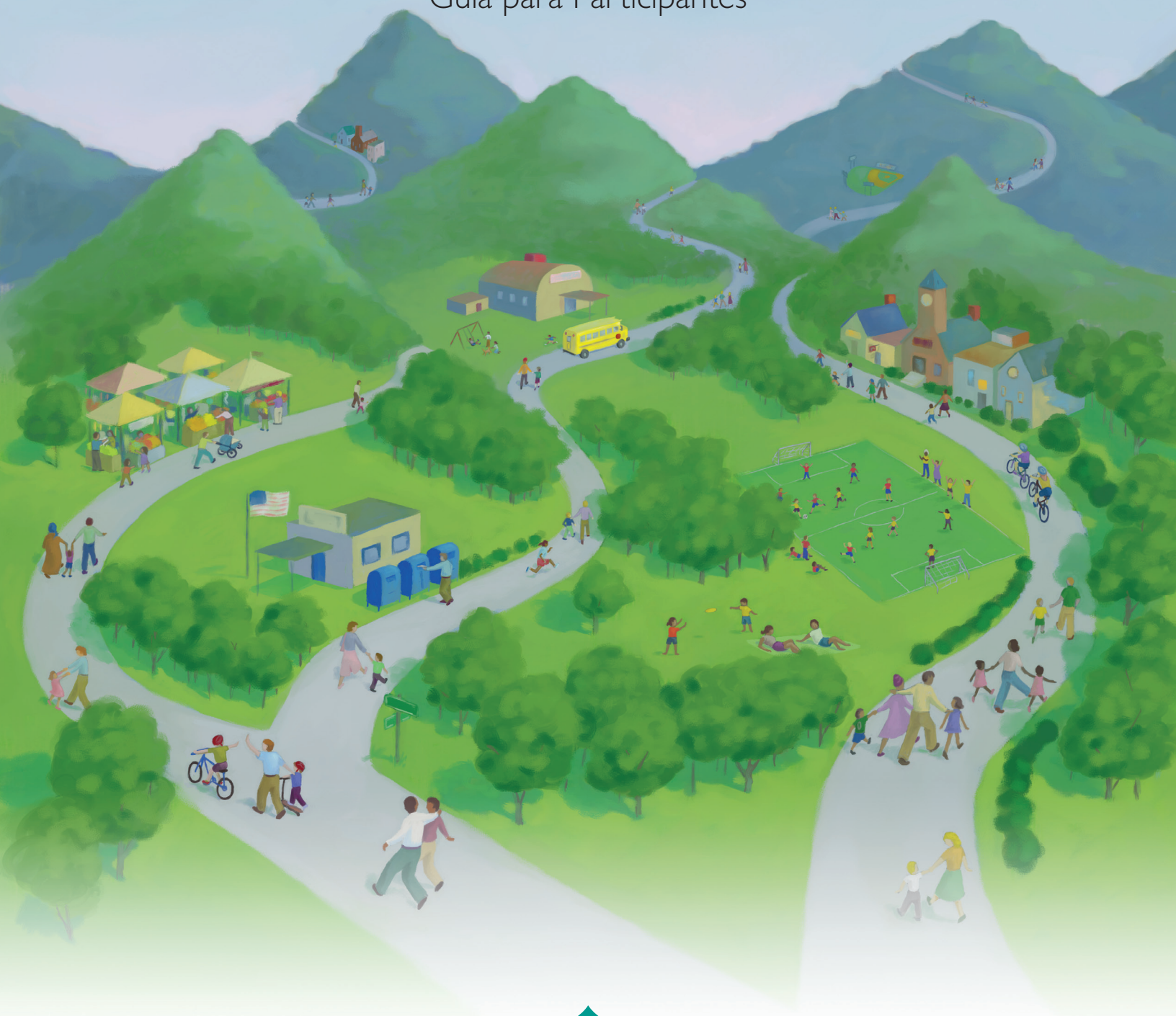


CREANDO PROSPERIDAD PARA TODOS

Diálogo Comunitario para la Acción y el Cambio Guía para Participantes



Una guía para el diálogo y la acción a nivel público

RECURSOS

¿Qué incluye esta guía?

- Hojas informativas y recursos

RECURSOS

Cómo solicitar nuestra ayuda

Si tiene alguna pregunta, no deje llamarnos. También esperamos que nos envíe sus comentarios sobre cómo está usando esta guía en su comunidad.

Everyday Democracy:

1.860.928.2616 o

info@everyday-democracy.org

ACERCA DE ESTA GUÍA

Creando Prosperidad para Todos está dirigida a gente en comunidades rurales y pueblos pequeños que están trabajando para pasar de la pobreza a la prosperidad. La meta de esta guía de recursos es la de beneficiar a las comunidades que participaron en programas de diálogo para el cambio basados en la guía *Comunidades Prósperas: Colaborando para ir de la pobreza a la prosperidad para todos*. Vale aclarar que no es necesario tener experiencia previa con *Comunidades Prósperas* a fin de utilizar esta guía.

Creando Prosperidad para Todos incluye tres guías:

Esta guía, *Diálogo Comunitario para la Acción y el Cambio: Guía para Participantes*, es una serie de hojas informativas que los participantes podrán usar en todas las sesiones del diálogo. La guía ayudará a su comunidad a:

- celebrar el progreso logrado;
- hablar acerca de los retos que están enfrentando;
- informarse sobre qué están haciendo otras comunidades; y
- trabajar en grupo a fin de desarrollar planes para llevar a la acción.

Descargue la guía en inglés.

La segunda guía, *Diálogo Comunitario para la Acción y el Cambio: Guía para el Organizador y el Moderador*, ofrece consejos para organizar el diálogo y una guía que la organizadora del evento y los facilitadores de grupos pequeños pueden usar en todas las sesiones de diálogo. Descargue la guía.

La tercera guía, *Una Reunión Regional para la Acción y el Cambio*, es una agenda opcional para aquellas comunidades que desean establecer contacto con comunidades vecinas y grupos regionales o estatales a fin de encontrar la forma de colaborar a favor del progreso continuo. Descargue la guía.

Autores: Susan McCormack y Janée Woods Weber

Asistente de investigación: Sarah Eisele-Dyrli

Editores contribuyentes: Molly Holme Barrett y Karyn Vogel

Traductores: VPE Public Relations

Composición y diseño: OmniStudio

Producción: Carrie Boron



Nuestro más sincero agradecimiento a Northwest Area Foundation por ayudarnos a definir las ideas incluidas en esta guía y por proveernos apoyo económico para su producción. Visite www.nwaf.org para obtener más información sobre la ayuda que brinda la fundación a las organizaciones dedicadas a reducir la pobreza y crear prosperidad duradera.

© 2011 The Paul J. Aicher Foundation

Política de autorización: Está permitido fotocopiar esta guía con el propósito de organizar programas de diálogo en grupos para lograr cambios a gran escala. La reproducción de cualquier parte de ella para otros fines requiere de autorización previa por escrito.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Visión general del proceso de diálogo para el cambio5

HOJAS INFORMATIVAS PARA LOS PARTICIPANTES

Hoja informativa 1: Gente, lugares, políticas públicas y cosas.....6

Hoja informativa 2: Evaluando nuestro progreso8

Hoja informativa 3: Opiniones y enfoques para el cambio10

Hoja informativa 4: Guía para la acción14

Hoja informativa 5: Modelo de guía para la acción17

Hoja informativa 6: Próximos pasos23

RECURSOS ADICIONALES 25

AGRADECIMIENTOS 25

ACERCA DE EVERYDAY DEMOCRACY 26



INTRODUCCIÓN

Todos deseamos vivir en comunidades que nos ofrezcan la oportunidad de prosperar. Cada comunidad tiene recursos que pueden ayudar a su gente a tener éxito. Sin embargo, todas ellas enfrentan retos. Al hablar de las cosas que limitan a su comunidad, la gente suele mencionar a la pobreza. Cuando algunos de nosotros vivimos en la pobreza todos en nuestra comunidad se ven afectados.

De hecho, la solidez de nuestro país y la salud de nuestra democracia están estrechamente vinculadas a esta idea: Todas las personas deben tener oportunidades de lograr una vida mejor para sí mismos, sus familias y sus comunidades.

Al trabajar cooperativamente en la búsqueda de soluciones para crear la prosperidad de nuestra comunidad, también podemos encontrar soluciones para cambiar los sistemas que crean pobreza y otras injusticias. Este es un trabajo arduo que toma tiempo, pero conocemos muchos lugares en los que los cambios están comenzando a ser visibles.

Son cuatro las ideas que forman el núcleo del progreso que se está logrando.

- *Todos tenemos derecho a una vida digna.*
- *Cada integrante de la comunidad debe tener acceso a oportunidades que puedan ayudarlo a prosperar.*

- *Cada integrante de la comunidad debe tener una opinión acerca de cómo lograr una vida mejor para todos. Esto incluye a gente de todo tipo de origen, experiencia y nivel educativo.*
- *La gente y las organizaciones pueden lograr cambios reales si se unen con el objetivo común de que la comunidad funcione para todos. Ellos podrán ayudarse mutuamente y cambiar sistemas tradicionales (como la educación y la atención médica) cuya intención es que funcionen para todos pero a veces limitan a algunas personas.*

Con el tiempo, podemos lograr cambios positivos y duraderos recurriendo a la **gente, los lugares, las políticas públicas y las cosas** en nuestras comunidades que nos fortalecen. Podemos beneficiarnos de las habilidades de todos los integrantes de nuestra comunidad. Podemos aprovechar al máximo nuestros recursos naturales. Podemos solicitar ayuda a las instituciones de la comunidad y, si fuera necesario, podemos cambiar sus políticas públicas y prácticas.

Esperamos que esta guía ayude a las personas de su comunidad a encontrar soluciones para trabajar cooperativamente a fin de crear un lugar donde todos puedan prosperar.

Definiendo la pobreza y la prosperidad

Conceptos como la pobreza y la prosperidad pueden tener distintos significados según la persona. Para algunos, la pobreza significa no tener dinero suficiente. Sin embargo, hay otras maneras de definirla:

- No tener la oportunidad de encontrar empleo.
- No tener una buena educación.
- Estar aislado de su comunidad cultural o religiosa.
- No tener una red sólida de amigos y familiares.

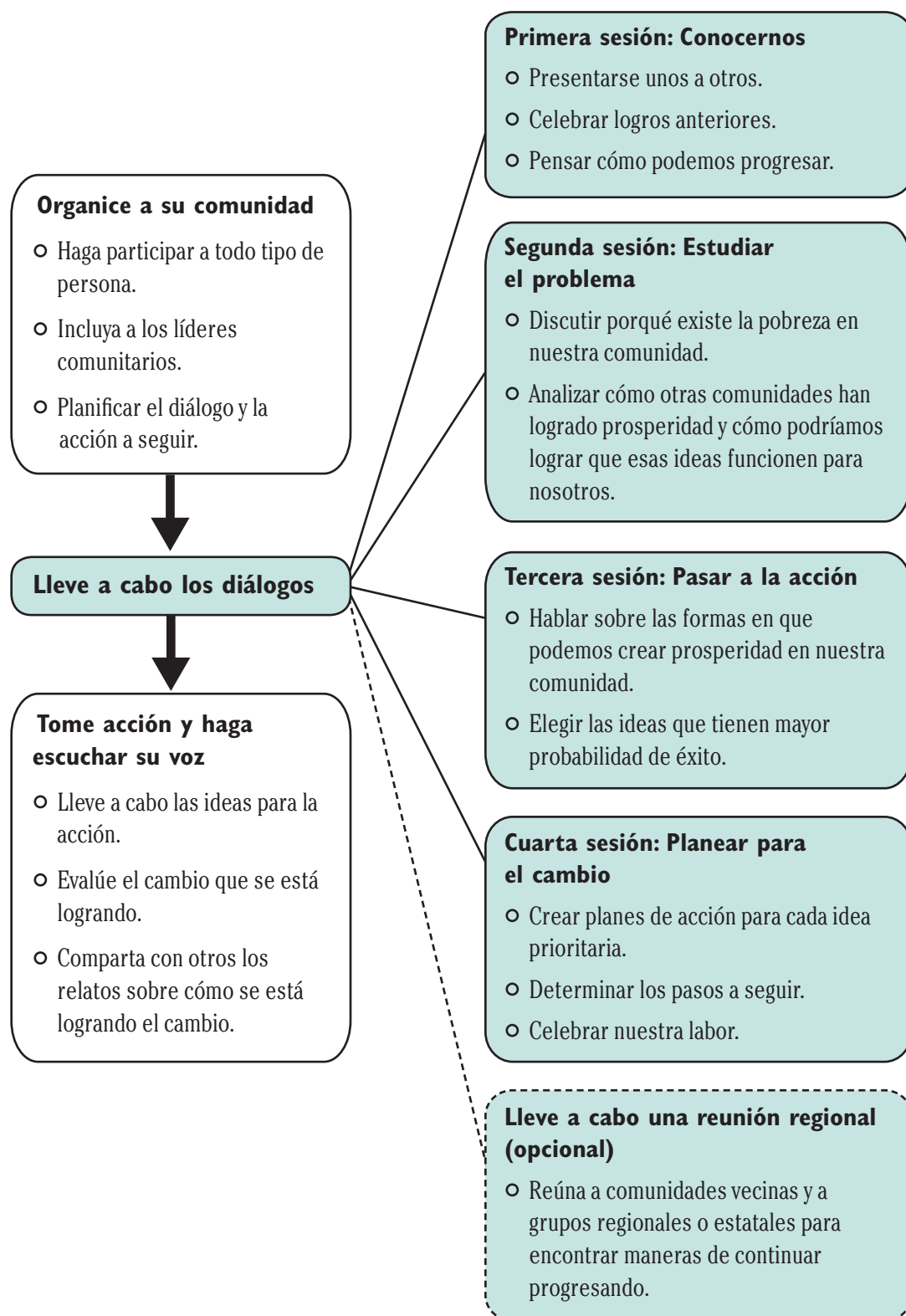
Otro significado posible de la pobreza es cuando algunas personas no tienen la oportunidad de prosperar a causa de ciertas

políticas implementadas que les impiden alcanzar todo su potencial.

La prosperidad también puede tener varios significados. Para algunos significa tener un buen empleo, una casa, suficiente dinero para llegar a fin de mes y un poquito extra para ahorrar. Puede significar vivir en un lugar con leyes y políticas que ofrecen a todos una buena oportunidad de prosperar. Otro significado de la prosperidad es tener muchos amigos o estar en una situación de poder ayudar a los demás. Puede significar tener una herencia cultural fuerte, estar satisfecho con la propia vida, vivir en un paisaje bello o vivir en un sitio donde todos se ayudan unos a otros.



VISIÓN GENERAL DEL PROCESO DE DIÁLOGO PARA EL CAMBIO





HOJA INFORMATIVA 1 (PRIMERA SESIÓN)

Gente, lugares, políticas públicas y cosas ^[1, 2]

Muchos afirman que a fin de ser exitosas a través del tiempo, las comunidades deben ser fuertes en cuatro áreas: **Gente, lugares, políticas públicas y cosas**. A continuación encontrará algunos ejemplos de gente, lugares, políticas públicas y cosas de una comunidad próspera.



Gente

- Todos están incluidos en los asuntos de la comunidad.
- Las personas de todas las edades, niveles de ingresos, educación, creencias políticas y religiosas y grupos raciales y étnicos tienen una voz en las decisiones que los afectan a ellos y a la comunidad.
- La herencia y la cultura de todos los miembros de la comunidad son valoradas y celebradas.
- Todos tienen acceso a servicios básicos (como atención médica y educación).



Lugares

- Todos tienen buen sentido de lo que es especial o único del paisaje artificial o natural de la comunidad.
- El medio ambiente es saludable.
- El paisaje y los recursos naturales benefician a la economía y a la comunidad.



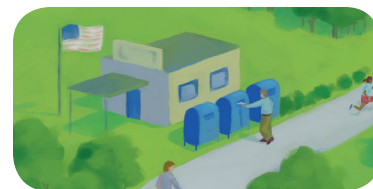
Políticas públicas

- Las leyes locales de la comunidad son justas y protegen a todos.
- Las instituciones tratan a todos de manera equitativa. Por ejemplo, existen reglas laborales (como aquellas que cubren la ausencia por enfermedad o los ascensos laborales) y políticas escolares (como códigos de vestimenta y disciplina) que son justas y uniformes para todas las personas.
- Existen políticas financieras y económicas que ayudan a las personas a progresar (como procesos justos para obtener préstamos y tener acceso al crédito).



Cosas

- Existen organizaciones privadas exitosas tales como empresas, bancos, entidades sin fines de lucro y grupos comunitarios.
- Hay sistemas públicos bien establecidos tales como escuelas e instituciones universitarias, parques, bibliotecas, policía y clínicas comunitarias.
- Existe una infraestructura necesaria tales como viviendas, carreteras y acceso a teléfonos celulares.



A medida que vayamos dialogando, tengamos en mente la gente, los lugares, las políticas públicas y las cosas que son parte de nuestra comunidad. Esto nos ayudará a desarrollar buenas ideas para el futuro.

[1] Al Nygard. (2008). *Native Triple Bottom Line: The Art of the Native Opinion*. Obtenido de www.alnygardconsulting.com.

[2] Cornelia Flora & Jan Flora. (2008). *Community Capitals Framework*. Obtenido de <http://www.soc.iastate.edu/staff/cflora/ncrcrd/capitals.html>.



HOJA INFORMATIVA 2 (PRIMERA SESIÓN)

Hoja de trabajo: Evaluando nuestro progreso











Instrucciones:

Estudie la hoja de trabajo en la próxima página.

1. En los espacios “Proyecto/acción” de la hoja de trabajo, escriba los nombres de los proyectos descritos durante la presentación.
2. Agregue los proyectos que no fueron mencionados durante la presentación.
3. Después, apunte sus ideas acerca del impacto del proyecto.
4. Si no está seguro del impacto, deje la columna en blanco y pase al siguiente.



HOJA DE TRABAJO: EVALUANDO NUESTRO PROGRESO

Proyecto/Acción No. 1:	Describe el impacto de este proyecto en nuestra comunidad
 Gente	
 Lugares	
 Políticas públicas	
 Cosas	
Proyecto/Acción No. 2:	Describe el impacto de este proyecto en nuestra comunidad.
 Gente	
 Lugares	
 Políticas públicas	
 Cosas	
Proyecto/Acción No. 3:	Describe el impacto de este proyecto en nuestra comunidad.
 Gente	
 Lugares	
 Políticas públicas	
 Cosas	



HOJA INFORMATIVA 3 (SEGUNDA SESIÓN)

¿Por qué existe la pobreza?

Las siguientes son algunas de las opiniones sobre por qué existe la pobreza. Si usted participó en el primer diálogo de *Comunidades Prósperas*, tal vez recuerde alguna de ellas.

OPINIÓN NO. 1

Algunas personas dicen:

Pueden suceder cosas malas.

Todos podemos sufrir enfermedades o lesiones. Por más que una persona tenga seguro médico, éste no siempre cubre todos los gastos, y las cuentas médicas pueden llevar a la pobreza a cualquier persona o familia. ¿Qué sucedería si usted perdiera su empleo o se divorciara? ¿Y si ocurriera un desastre natural como un tornado o huracán? Cuando suceden cosas como estas, es difícil salir adelante.

OPINIÓN NO. 2

Algunas personas dicen:

Educación deficiente.

Algunas escuelas no enseñan a los estudiantes las destrezas necesarias para conseguir y mantener un empleo. Los estudiantes abandonan sus estudios o repiten de grado, iniciándose así un ciclo de pobreza.

OPINIÓN NO. 3

Algunas personas dicen:

Salarios bajos.

Algunos empleos pagan salarios demasiado bajos. Muchas personas deben trabajar duramente, y pese a que llegan a tener dos o más empleos, no ganan lo suficiente para cubrir todos sus gastos. Además, ninguno de ellos tiene la seguridad de que su empleo durará. Las mujeres suelen ganar menos que los hombres aún haciendo el mismo trabajo, pero también tienen que mantener a sus familias. Por más que trabajen, muchas personas viven en la pobreza.

OPINIÓN NO. 4

Algunas personas dicen:

Racismo.

Algunas personas e instituciones de nuestra sociedad han impedido el desarrollo de cierta gente debido a su color de piel y origen étnico. La población de color tiene mayor probabilidad de ser pobre y mayor dificultad para salir de la pobreza. Bancos, jefes y agentes inmobiliarios les dan un trato injusto y, en general, existen instituciones y reglas no escritas que contribuyen a mantenerlos en estado de pobreza.

OPINIÓN NO. 5

Algunas personas dicen:

Falta de empleos.

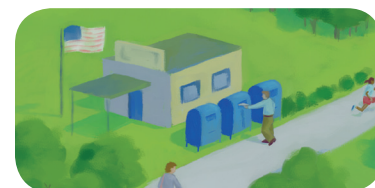
En algunos lugares no hay suficientes oportunidades de trabajo y eso hace que la gente caiga en la pobreza. Si hay escasez de vivienda, negocios o servicio de telefonía celular, la situación no es atractiva para la creación de nuevas empresas y aquellas que ya existen emigran y se llevan los empleos a otros lugares.

OPINIÓN NO. 6

Algunas personas dicen:

Ambición excesiva y egoísmo.

En algunos lugares, un grupo pequeño de personas con poder llega a controlar lo que pasa en la comunidad. Sólo se preocupan por ellos mismos y favorecen a sus amigos otorgándoles toda clase de favores y hasta empleos. Los otros permanecen desventajados, lo cual perjudica el espíritu comunitario. Así, la gente deja de ayudarse mutuamente.



OPINIÓN NO. 7

Algunas personas dicen:

Desconexión de sus raíces.

La pobreza y otros problemas surgen cuando las comunidades pierden el contacto con sus valores culturales. Mucha gente intenta mantener el vínculo con su pasado, pero esto se hace difícil cuando la sociedad trata de negarle su cultura.

OPINIÓN NO. 8

Algunas personas dicen:

Malas políticas públicas.

Algunas políticas públicas no dejan a la gente salir adelante y valerse por sus propios medios. Un ejemplo de ellas es el sistema de asistencia pública (“welfare”) que lleva a la gente a aprovecharse y depender del sistema. Otras políticas públicas son injustas con ciertos grupos y, como resultado, estos tienen mayor probabilidad de vivir en la pobreza. Muchas veces ocurre que los planes del gobierno que parecen ser buenos no funcionan en la práctica o tienen efectos negativos.

OPINIÓN NO. 9

Algunas personas dicen:

Falta de responsabilidad.

Algunas personas no se proponen firmemente encontrar empleo o directamente se niegan a trabajar. Y no aprovechan los recursos que se les ofrece como, por ejemplo, la posibilidad de recibir entrenamiento. Abandonan la escuela y se entregan a las drogas, a los juegos de apuesta, al alcohol o al crimen.

OPINIÓN NO. 10

Algunas personas dicen:

Desigualdad económica.

Si bien no nos gusta admitirlo, nuestro país está dividido en clases sociales. No todos tenemos la misma cantidad de dinero, tierras o recursos. Están los que viven en la pobreza y aquellos que tienen riqueza y éxito por el sólo hecho de haber nacido en familias adineradas. Y entonces están aquellos que son de la clase media. La rigidez de la estructura social nos lleva a pensar que no podemos hacer nada para combatir la pobreza.

OPINIÓN NO. 11

Algunas personas dicen:

Falta de apoyo.

La gente necesita más que dinero para salir adelante. Hay muchas otras cosas que se deben agregar. Por ejemplo, la posibilidad de contar con entrenamiento, un auto o líneas de autobuses, guarderías o apoyo emocional. La gente mayor puede necesitar ayuda para actividades diarias como comprar comida o trasladarse a algún lugar. Algunos necesitan ayuda para salir de la depresión o de adicciones. Sin el apoyo de la familia, los amigos y la comunidad se hace difícil salir de la pobreza.



FORMAS DE REDUCIR LA POBREZA Y CREAR PROSPERIDAD



ENFOQUE NO. 1

Capacitar a la **Gente**.

- En una comunidad, la gente se reúne para crear “grupos de apoyo” pequeños que ayudan a las familias a conectarse con su comunidad para trabajar juntos en medidas que les permitan salir de la pobreza.
- En un pueblo se invita a los jóvenes a participar en su junta de educación. Otro pueblo ha creado un “comité de jóvenes”. De esta forma se logra incluir a la juventud en los asuntos y las decisiones que los afectan.
- Una organización reúne grupos de seis a diez familias latinas de bajos recursos para trabajar conjuntamente en la construcción de viviendas para ellos y sus vecinos.
- Una escuela en particular da mucha importancia a la integración de nuevas familias de diferentes orígenes culturales y su director las visita casa por casa para invitarlas a participar de actividades comunitarias.
- Un grupo inició un programa que ayuda a la gente a comprar y reparar sus propios autos.



ENFOQUE NO. 2

Mejorar los **Lugares**

- Algunas comunidades inician lo que se llama fondos de inversiones de terrenos. Compran la tierra y la dan en arrendamiento a miembros de la comunidad a un precio razonable que les permita obtener una vivienda.
- Un pueblo logró atraer a más visitantes publicitando cuán buena era la caza en la región.
- Otro pueblo permitió a los artistas locales exhibir sus obras en espacios vacíos en el centro urbano. Estas galerías de arte temporarias atrajeron a la ciudad tanto a residentes como visitantes y brindaron a los artistas locales la oportunidad de vender sus obras.
- Algunas comunidades iniciaron mercados de agricultores que permiten la compra y venta de alimentos y artesanías producidos localmente, creando a la vez un lugar donde todos pueden reunirse regularmente.
- Una comunidad recaudó fondos para construir una senda para bicicletas y senderos para caminar que, además de servir a los residentes, atraen turismo al lugar.



ENFOQUE NO. 3

Crear **Políticas públicas.**

- En muchos lugares la gente se reúne para escribir cartas y llamar por teléfono a los funcionarios electos a fin de proponerles nuevas políticas públicas e ideas.
- En algunos lugares, la gente pide a los funcionarios que la asignación de fondos a las escuelas sea igual para todos los vecindarios, sean estos ricos o pobres.
- Una empresa tiene como política ayudar a los empleados necesitados con pequeños préstamos para casos de emergencia o gastos imprevistos. Esto ha tenido un impacto muy positivo en el rendimiento de su personal.
- Algunas ciudades trabajan en conjunto para lograr evitar que los bancos y negocios que ofrecen préstamos hasta el día de pago utilicen prácticas abusivas cobrando cargos e intereses altísimos a gente de bajos recursos que necesita recurrir a préstamos.
- En una ciudad se formó un grupo para trabajar dentro del hospital local que no cuenta con personal de habla hispana. El hospital los ha contratado para ayudar a los pacientes latinos y adoptó además la política de tener traductores siempre disponibles.



ENFOQUE NO. 4

Desarrollar **Cosas**

- Una ciudad está trabajando para asegurarse que las rutas de los autobuses estén cerca de los hogares de los trabajadores.
- Los agricultores de varios pueblos se agruparon para crear una “incubadora de empresas culinarias” con las instalaciones necesarias para preparar y almacenar comida para su venta en mercados regionales.
- Un nuevo centro de salud ayuda a personas que no tienen seguro médico y aquellos que no hablan inglés. Les enseñan cómo se pide ayuda e incluso les proveen de alimentos.
- Una organización local trabaja con funcionarios regionales y estatales a fin de desarrollar la infraestructura necesaria para el servicio de telefonía celular e Internet de alta velocidad.
- Algunas ciudades crean fundaciones comunitarias para recaudar fondos que luego distribuyen entre los residentes en forma de becas educacionales y préstamos para pequeñas empresas.



Sesión 1:
Conocernos

Sesión 2:
Estudiar el problema

Sesión 3:
Buscar Soluciones

Sesión 4:
Planear para la Acción

HOJA INFORMATIVA 4 (CUARTA SESIÓN)

Hoja de trabajo: Guía para la Acción

Primer paso: Definir el problema.

¿Qué problemas de la comunidad queremos resolver?

Segundo paso: Crear una declaración de acción.

¿Cuál es nuestro objetivo?

Tercer paso: Considerar los efectos potenciales de la acción.

Piense sobre el impacto que nuestro proyecto pueda tener en nuestra comunidad. ¿Quiénes se beneficiarán? ¿Qué cosas van a mejorar? ¿Habrá alguna persona perjudicada? ¿Qué creemos que ocurrirá si el proyecto resulta un éxito?

1	
2	
3	
4	
5	

Cuarto paso: Considerar cuáles son las ventajas, los recursos y las políticas públicas.





Piense en las ventajas de nuestra comunidad que podemos aprovechar para poner en marcha nuestro proyecto. ¿Con qué recursos cuenta la comunidad para ayudar a hacer realidad nuestra acción? ¿Existen ya políticas que puedan respaldar nuestra acción? ¿Quiénes son las personas que logran llevar a cabo sus ideas? Piense en los posibles líderes en todos los sectores de la comunidad. Además, tenga en cuenta las distintas ventajas que los miembros de la comunidad pueden llegar a aportar.

1. ¿Qué **ventajas** tiene nuestra comunidad?

	Gente	
	Lugares	
	Políticas públicas	
	Cosas	



2. ¿Qué **recursos** necesitamos para hacer funcionar nuestro proyecto? ¿Qué políticas o prácticas comunitarias necesitaríamos aprovechar o eventualmente cambiar para que el proyecto funcione?

	Gente	
	Lugares	
	Políticas públicas	
	Cosas	

Quinto paso: Definir estrategias.

1. Crear una lista de lo que necesitamos hacer para comenzar nuestro proyecto.

2. ¿Qué podemos hacer para asegurarnos de que nuestro proyecto ayude a todos en nuestra comunidad: jóvenes, gente mayor, residentes nuevos y los de larga permanencia, y personas de cualquier origen racial y étnico?

Sexto paso: Identificar a los participantes.

Necesitamos conocer a nuestro público. ¿A quién le interesaría saber que estamos planeando _____? Puntos a tener en cuenta:

1. ¿A quién nos estamos dirigiendo?

2. ¿Dónde viven?

3. ¿Qué medios usaremos para hacer conocer nuestros proyectos?



Sesión 1:
Conocernos

Sesión 2:
Estudiar el problema



Sesión 3:
Buscar Soluciones

Sesión 4:
Planear para la Acción

Séptimo paso: Medir el impacto de nuestra acción.





1. Impactos a corto plazo

Entre los tres y seis meses de iniciado el proyecto, debemos comenzar a ver algún efecto en la comunidad.

	Gente	
	Lugares	
	Políticas públicas	
	Cosas	

2. Impactos a largo plazo

En un lapso de uno a cinco años ya se podrán ver algunos de los cambios que nuestro proyecto ha producido en la comunidad.

	Gente	
	Lugares	
	Políticas públicas	
	Cosas	



HOJA INFORMATIVA 5 (CUARTA SESIÓN)

Modelo de Guía para la Acción

Este **Modelo** detalla los pasos a considerar para poner en práctica nuestro plan de acción. Pensaremos en las personas, lugares y cosas de nuestra comunidad que nos pueden ayudar a cumplir nuestros objetivos y cómo los afectará esta acción.

Imaginemos que participamos en un diálogo en el que tenemos por un lado gente en la comunidad que se queja de lo difícil que resulta para algunos comprar fruta y verdura fresca y, por el otro, agricultores que no tienen un lugar para vender su fruta y verdura. Así, creamos un equipo para organizar un mercado de agricultores. Lo único que necesitamos ahora es el plan.

Creando un mercado de agricultores

Primer paso: Definir el problema.

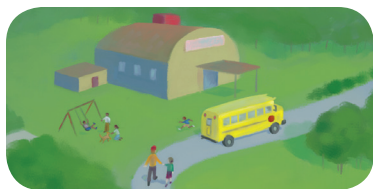
¿A qué problema en la comunidad queremos dirigirnos? Considere de qué modo este problema afecta a todos los integrantes de nuestra comunidad.

- *Algunas personas de nuestra comunidad no tienen acceso a comida nutritiva y a buen precio.*
- *Nuestra comunidad necesita un lugar donde comprar o vender fácilmente frutas y verduras frescas.*

Segundo paso: Crear una declaración de acción.

¿Cuál es nuestro objetivo?

- *Nuestro objetivo es instalar un mercado en un lugar céntrico donde la gente pueda comprar o vender verduras, frutas y otros productos locales.*



Sesión 1:
Conocernos

Sesión 2:
Estudiar el problema

Sesión 3:
Buscar Soluciones

Sesión 4:
Planear para la Acción

Tercer paso: Considerar los efectos potenciales de la acción.





Piense en el impacto del mercado de agricultores en la comunidad. ¿Quiénes se beneficiarán? ¿Quiénes se verán perjudicados? Si resulta un éxito, ¿qué consecuencias positivas veremos?

Impacto No. 1	<i>Residentes y visitantes por igual no tendrán que viajar lejos para comprar alimentos cosechados localmente. Los que venden en el mercado tendrán una fuente de ingresos. Con el tiempo, la gente consumirá comida más saludable.</i>
Impacto No. 2	<i>Si la comida es muy cara, esto haría difícil que algunos puedan comprarla en el mercado.</i>
Impacto No. 3	<i>El mercado será una fuente de orgullo para la comunidad. Atraerá a visitantes y el terreno que ocupa aumentará de valor.</i>
Impacto No. 4	<i>La gente de la comunidad podrá usar cupones de alimentos para pagar sus compras en el mercado.</i>
Impacto No. 5	<i>Crecerá la economía local ya que los integrantes de la comunidad gastan su dinero en el mercado. Surgirán nuevos negocios.</i>

Cuarto paso: Considerar cuáles son las ventajas, los recursos y las políticas públicas.





Piense en las ventajas de nuestra comunidad que podemos aprovechar para poner en marcha nuestro proyecto. ¿Con qué recursos cuenta la comunidad para ayudar a hacer realidad nuestra acción? ¿Existen ya políticas públicas que puedan respaldar nuestra acción? ¿Quiénes son las personas que logran llevar a cabo sus ideas? Piense en los posibles líderes en todos los sectores de la comunidad. Además, tenga en cuenta las distintas ventajas que los miembros de la comunidad pueden llegar a aportar.

1. ¿Qué **ventajas** tiene nuestra comunidad?

	Gente	<i>Agricultores, artistas, otra gente que tenga cosas para vender.</i>
	Lugares	<i>Espacios abiertos, tierras cultivables, patios traseros, patios recreativos escolares, espacios disponibles para la construcción, áreas de estacionamiento, parques públicos.</i>
	Políticas públicas	<i>Un funcionario local que nos ayude a obtener los permisos necesarios.</i>
	Cosas	<i>Una fundación de la comunidad o agencia estatal que ofrezca fondos para proyectos locales.</i>



2. ¿Qué **recursos** necesitamos para hacer funcionar nuestro proyecto? ¿Qué políticas públicas o prácticas comunitarias necesitaríamos aprovechar o eventualmente cambiar para que el proyecto funcione?

	Gente	<i>Gente que ayude a planificar sobre el mercado, obtener los permisos necesarios y el dinero, voluntarios y/o personal pago para trabajar en él.</i>
	Lugares	<i>Un lugar para el mercado con acceso fácil.</i>
	Políticas públicas	<i>Puede ser necesario cambiar una reglamentación u obtener un permiso para instalar un mercado de agricultores.</i>
	Cosas	<i>Dinero, tiempo, comida y productos para vender, equipo para ventas (tales como balanzas y envases), permisos y licencias.</i>

Quinto paso: Definir estrategias.

1. Crear una lista de lo que necesitamos hacer para comenzar nuestro mercado de agricultores.

- *Formar un comité de planificación.*
- *Ver si alguien más está trabajando en esta idea.*
- *Buscar lugares posibles para el mercado.*
- *Recaudar fondos para hacer publicidad y contratar a un administrador del mercado.*
- *Ordenar los materiales necesarios.*
- *Obtener permisos y licencias.*
- *Definir las reglas de funcionamiento del mercado.*
- *Conseguir vendedores.*
- *Dar a correr la voz; hacer publicidad.*

2. ¿Qué podemos hacer para asegurarnos de que nuestro proyecto ayude a todos en nuestra comunidad: jóvenes, gente mayor, residentes nuevos y de larga permanencia, y personas de cualquier origen racial y étnico?

- *Asegurarnos de que los miembros del comité de planificación provengan de todos los sectores de la comunidad.*
- *Consultar con la gente de toda la comunidad para saber qué días, horarios y locales les convienen más, así como qué productos quisieran encontrar en el mercado.*
- *Asegurarnos de establecer políticas y reglamentaciones que permitan a los vendedores del mercado aceptar beneficios del Programa de Asistencia para Nutrición Suplementaria (a veces denominados SNAP o “cupones de alimentos”).*



Sexto paso: Identificar a quienes participen.

Necesitamos conocer a nuestro público. ¿A quién le interesaría saber que estamos planeando empezar un mercado de agricultores? Puntos a tener en cuenta:

1. ¿A quién nos estamos dirigiendo?

- *Todos los miembros de la comunidad interesados en participar.*
- *En especial gente que conoce a muchas otras personas.*
- *Funcionarios que puedan ayudar a obtener los permisos.*
- *Aquellos que toman o tienen influencia sobre decisiones políticas a nivel local o regional.*
- *Gente que puede resultar afectada por el proyecto pero muchas veces no son incluidos ni tienen la oportunidad de expresar sus opiniones.*

2. ¿Dónde viven?

- *En todos los vecindarios de nuestra comunidad.*

3. ¿Qué medios usaremos para hacer conocer nuestros proyectos?





- *Conversaciones directas con la gente.*
- *A través de correo electrónico, teléfono, Facebook, volantes, periódicos, medios de acceso público, anuncios en clubes locales, organizaciones religiosas y escuelas, agencias de servicio social y centros preescolares.*

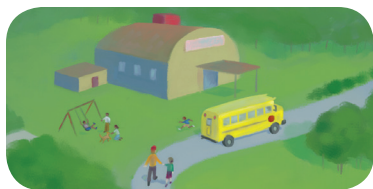


Séptimo paso: Medir el impacto de nuestra acción.

I. Impactos a corto plazo

Entre los tres y seis meses de iniciado el proyecto, debemos comenzar a ver algunas de las formas en que el mercado de agricultores está beneficiando a la comunidad.

	Gente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Al trabajar juntos en el mercado de agricultores surgen nuevas relaciones y contactos. 2. La gente tiene acceso más fácil a más fruta y verdura fresca. 3. La gente come más fruta y verdura fresca. 4. Los agricultores y artistas locales ganan más dinero.
	Lugares	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se recupera un terreno y se desarrolla como un mercado de agricultores. 2. El sitio donde está ubicado el mercado de agricultores adquiere más valor. 3. El mercado adquiere popularidad como un lugar donde la gente se reúne frecuentemente.
	Políticas públicas	Se otorgan permisos para que la gente venda sus productos y para que el mercado pueda estar ubicado en un espacio público.
	Cosas	Se construyen puestos para los vendedores.



Sesión 1:
Conocernos





Sesión 2:
Estudiar el problema

Sesión 3:
Buscar Soluciones

Sesión 4:
Planear para la Acción

2. Impactos a largo plazo

En un lapso de uno a cinco años ya se podrán ver algunos de los cambios que el mercado de agricultores ha producido en nuestra comunidad.

	Gente	<ol style="list-style-type: none"> 1. La gente come de forma más saludable porque tiene acceso a fruta y verdura fresca. 2. Los ingresos personales de alguna gente suben porque pueden ganar dinero al vender en el mercado.
	Lugares	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumenta el área cultivable destinada a la agricultura orgánica, lo cual mejora la tierra de cultivo y el valor de los alimentos allí cosechados. 2. El mercado de agricultores es un lugar animado y acogedor donde la gente gusta reunirse.
	Políticas públicas	Se realizan cambios en la legislación para asegurar que la gente pueda usar cupones de alimentos como medio de pago.
	Cosas	<ol style="list-style-type: none"> 1. El mercado de agricultores se convierte en una “institución dentro de la comunidad” donde todos sus integrantes, desde jardineros y agricultores hasta artesanos y otros tipos de vendedores pueden ganar dinero vendiendo sus productos y mercancía. Además pueden trabajar juntos para su propio beneficio así como el de toda la comunidad. 2. El mercado de agricultores cuenta con instalaciones permanentes.



HOJA INFORMATIVA 6 (CUARTA SESIÓN)

Hoja de trabajo: Próximos Pasos

La siguiente hoja de trabajo lo ayudará a organizarse y planear sus próximos pasos. Esta hoja le permitirá preparar una lista con los datos de contacto de la gente del grupo dispuesta a ayudar. Busque a un voluntario del grupo que se encargue de organizar la próxima reunión, de obtener los datos de contacto y de enviar la lista a todos los miembros del grupo. Si es posible, fije la fecha de la próxima reunión antes de terminar la reunión de hoy. Si hay otras personas a quienes se debería invitar a formar parte del grupo, asegúrese de hacerlo.

Equipo de trabajo: Objetivo general _____

Pasos para lograr el objetivo ¿Qué debe suceder?	Persona responsable ¿Quién será responsable de este paso?	Fecha del objetivo ¿Cuándo planea finalizar este paso?	Fecha de finalización ¿Cuándo completó realmente este paso?
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			

¿Quién será la persona responsable de planear la próxima reunión? _____

Fecha de la próxima reunión: _____



Sesión 1:
Conocernos

Sesión 2:
Estudiar el problema

Sesión 3:
Buscar Soluciones

Sesión 4:
Planear para la Acción

DATOS DE CONTACTO

Miembros del equipo	Teléfono	Correo electrónico	Dirección
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			



RECURSOS ADICIONALES

Para ver o descargar copias gratis de los siguientes recursos, visite la página Web:

www.everyday-democracy.org

- *Organizando un diálogo comunitario para la acción y el cambio*
- *Una guía para el entrenamiento de los facilitadores del diálogo público*
- *Organizando comunidades rurales y reservas indígenas*

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a nuestros lectores críticos, cuyos valiosos comentarios contribuyeron a mejorar esta guía.

- *Lynette Flage*, Especialista en liderazgo comunitario
North Dakota State University Extension Service
- *Ruth Freeman*, Especialista del Programa de Recursos Financieros para las Familias
Iowa State University Extension Service
- *Kari Fruechte*, Asistente en Desarrollo Comunitario
South Dakota State University Cooperative Extension Service
- *Doreen Hauser-Lindstrom*, Especialista en Vitalidad Comunitaria
Washington State University Extension Service
- *Monica Herrera*, Directora del Programa Horizons
University of Minnesota Extension
- *Marcia Kinsey*
Obras Públicas: The Demos Center for the Public Sector
- *Al Nygard*
Al Nygard Consulting
- *Jerry Uribe*, Director Superior de Programas
Northwest Area Foundation
- *Elizabeth Webb*, Asistente en Desarrollo Comunitario
Montana State University Extension

Un agradecimiento especial a Lynette Flage, Doreen Hauser-Lindstrom y Krisan LeHew que pusieron a prueba la guía en Northport, Wash. y Rolla, N.D.

Everyday Democracy reconoce el importante asesoramiento recibido de Carolyne Abdullah, Sally Campbell, Martha McCoy, Valeriano Ramos, Jr., Patrick Scully, Gwendolyn Poindexter Whiting y Barbara Yasui en todo el proceso de creación de esta guía.

ACERCA DE EVERYDAY DEMOCRACY

Creada en 1989 por The Paul J. Aicher Foundation, Everyday Democracy ha colaborado con más de 600 comunidades en los Estados Unidos en diversos temas públicos. Brindamos asesoramiento y entrenamiento, y usamos luego lo aprendido para el beneficio de otras comunidades. Nuestros medios educativos y procesos innovadores han demostrado ser efectivos para ayudar constructivamente a personas que están organizando grupos de diálogo para el cambio en sus comunidades.



Ideas & Tools for Community Change

Everyday Democracy

111 Founders Plaza, Suite 1403

East Hartford, CT 06108

Teléfono: 860-928-2616

Fax: 860-928-3713

E-mail: info@everyday-democracy.org

Página Web: www.everyday-democracy.org.